

Jornada de Portfolio Europeo de las lenguas, Málaga 9 de febrero de 2009.

## **TALLER DE SECUNDARIA: Conclusiones.**

Ponentes:

- Domingo A. Ruiz Gómez (Coordinador Proyecto Bilingüe);
- Fernando Sánchez García.(Secretario del IES Sierra Morena)

El taller de secundaria se enfoca desde nuestra práctica docente, nuestra intención es la implementación de portfolio a través de actividades prácticas que se realizan de manera interactiva a través de un formato WEB creado por un grupo de trabajo formado por profesores y profesoras tanto de áreas lingüísticas como no lingüísticas; las dimensiones de este grupo de trabajo son:

1. Usamos el portfolio de forma adaptada, mediante los objetivos, contenidos, metodología y evaluación según competencias.
2. Construimos el currículo basado en módulos de trabajo, donde todas las áreas - organizadas en torno a un centro de interés- trabajan una serie de contenidos lingüísticos mínimos. Cada módulo puede incluir más de una de las unidades programadas en el libro de texto de referencia, lo cuál requiere una labor de coordinación muy importante.
3. Cada módulo va impregnado de una carga cultural importante que enlaza directamente con el centro de interés elegido, así como con el personaje guía de cada uno de los módulos; esto ofrece a nuestro currículo una dimensión transversal muy importante, la cual se potencia con la elección de personajes de todas las épocas y de ambos sexos.
4. La lengua inglesa es el vehículo, pero su uso está controlado desde el departamento de inglés que tiene la importante labor de coordinar y anticipar el uso de esta lengua en las diferentes áreas, además de servir como apoyo logístico para dar el visto bueno final a los materiales elaborados desde las diferentes áreas componentes del currículo integrado.
5. Atendemos a la diversidad del alumnado, y para ello está implicada la profesora de Pedagogía Terapéutica, que trabaja con alumnos y alumnas que tiene ciertas necesidades de aprendizaje para que no queden excluidos de la sección bilingüe, lo cuál se hace a través de la sección "Coge Impulso" de nuestro proyecto, y de forma particular en cada área mediante la inclusión de materiales de refuerzo y ampliación.
6. La estructura de la página Web de trabajo es intuitiva y muy interactiva, con diversidad de enlaces a la red, así como con actividades descargables e imprimibles para facilitar al máximo el dinamismo de trabajo del alumnado. Todo ello se trabaja en el aula con el alumnado, que dispone de equipos informáticos individuales.

7. El libro de texto en español se usa también como referente al núcleo central de la estructura de las diferentes áreas lingüísticas y no lingüísticas.

Organizar todo esto requiere un fuerte apoyo y organización, lo cuál es posible debido a lo siguiente:

a) Apoyo por parte de la administración educativa: gracias al plan de fomento del plurilingüismo podemos disponer de equipos informáticos, y de la infraestructura necesaria para poder trabajar on-line con la página Web y con otros enlaces en la red.

b) Apoyo desde el equipo directivo que debe hacer lo siguiente:

i. Organizar la sección bilingüe de forma flexible, lo cuál implica tener que hacer coincidir diferentes grupos a la misma hora para separar a los alumnos de la sección del resto, en las áreas implicadas en el currículo integrado.

ii. Organizar el horario del profesorado para que pueda disponer de una hora común de coordinación con el grupo de trabajo, así como liberar al profesor coordinador de ciertas horas lectivas para que organice la coordinación de todos los materiales.

iii. Apoyar con infraestructuras y materiales adicionales para el desarrollo del currículo, adaptando las aulas con medidas de seguridad para proteger el material informático así como con medios audiovisuales estáticos para las aulas.

c) Un profesorado implicado en el proyecto, que requiere mucho tiempo extra para organizar material y coordinarse con el resto de áreas, en algunas ocasiones alterando de forma natural la estructura de unidades didácticas prevista en la programación departamental; es muy importante que exista un continuo feed-back personal y de grupo, ya que poniendo en común los problemas que aparecen podemos solucionarlos de forma más satisfactoria mediante la **COORDINACIÓN** y **COLABORACIÓN** por parte de todo el profesorado. Igualmente, el componente del departamento didáctico implicado en la sección bilingüe debe estar apoyado por el resto del profesorado de su departamento, ya que la programación debe adaptarse a los módulos en los cuáles participan áreas con diferente carga horaria semanal.

Para obtener el trabajo final que puede verse en la dirección Web [www.iessierramorena.es](http://www.iessierramorena.es) hace falta:

a) Una preparación previa del profesorado implicado, por ello este plan de fomento del plurilingüismo consta de un "año 0" dedicado a la preparación del profesorado, que para los no pertenecientes al departamento de Inglés incluye la asistencia a cursos de adaptación lingüística organizados por la Escuela Oficial de Idiomas, que permiten al profesorado obtener la certificación del nivel B1 en lengua inglesa.

b) Un apoyo de herramientas informáticas, como plataformas donde alojar la página Web de trabajo. Nosotros disponemos de una propia en el Centro, llamada plataforma Helvia, así como una del Ministerio de Educación a la que cualquier profesor y

profesora puede tener acceso para alojar su página propia, además de otra que hemos alquilado para tener mayor capacidad. Es también importante el apoyo de un informático que nos guía en los aspectos técnicos del formato Web.

Una vez planteada toda esta información a lo largo de nuestra exposición, las inquietudes más relevantes indicadas por el profesorado asistente al taller fueron las siguientes:

### 1. Cuestiones referentes a los auxiliares de conversación.

a. Ha de aprenderse por parte del profesorado de ANL a integrar a un auxiliar en el aula como parte de la labor docente, ya que el auxiliar es el apoyo lingüístico que falta a los textos escritos, con él podemos realizar el baño de lengua de una manera más próxima a la realidad del idioma.

b. Los auxiliares lingüísticos tienen además un horario de mañana y tarde, ya que durante las tardes se desarrollan los cursos CAL, y en ellos también participan, ya que son las piezas fundamentales de la parte "Speaking" de los citados cursos, siendo pues la otra cara del baño de lengua que se pretende con el proyecto de plurilingüismo, una la del alumnado y otra la del profesorado que se está formando. Ambas caras forman parte de experiencias portfolio que pueden anotarse en el pasaporte y la biografía como experiencias de comunicación, tanto para el alumnado como para el profesorado.

### 2. Referente a las clases CAL.

a. Sobre estas clases la inquietud más importante se refería al hecho de cómo, cuándo y dónde se desarrollaban. En nuestro caso se desarrollan por la tarde en nuestro centro, en el cual se trabaja igual que en la escuela oficial de Idiomas, siendo el profesor el desplazado al centro y no al revés.

### 3. Referente a la sección bilingüe.

a. Parece paradójico que esta sección tenga 5 horas semanales de inglés, pero esto lo permite el hecho de poder dedicar la hora de libre configuración semanal al inglés, a través de un taller de inglés.

b. En esta sección en las ANLs se usa el Inglés como vehículo, las exposiciones deben ser claras, y sobre todo deben llevar a la comprensión y adquisición de las competencias pretendidas en la ANL: "el Inglés se estudia en clase de Inglés, no en el resto de áreas".

c. Se valora la potencia de comunicación del alumnado desde el área de inglés, nunca desde las ANLs.

d. Una inquietud importante es saber si tendrá continuidad en el bachillerato, lo cuál sería ideal, ya que así podríamos contribuir a la superación de la prueba de idiomas que aparecerá en las nuevas pruebas de acceso a la Universidad, salvando de ese modo la gran diferencia entre lo que se pide

en las citadas pruebas y lo que se trabaja en el aula de los institutos actualmente.

- i. En nuestro centro concretamente reivindicamos a la administración que nos autorice las enseñanzas de bachillerato, que actualmente no tenemos para poder dar continuidad a nuestro proyecto que arranca desde el centro de primaria de referencia que tenemos y que debería acabar en bachillerato.

